

[Domov](#) > ... > [Sprožitev Sodnega Postopka](#) > [Kje In Kako](#) > [Stroški](#) > Študija primera 2 - družinsko pravo - skrbništvo otrok - Romunija

## Študija primera 2 - družinsko pravo - skrbništvo otrok - Romunija

### Stroški v Romuniji

Stroški sodnega postopka na prvi stopnji, postopka s pravnimi sredstvi in alternativnega reševanja sporov

Študija primera	Sodišče		Pravna sredstva	
	Začetne sodne takse	Taksa za sodne prepise	Druge takse	Začetne sodne takse Taksa za sodne prepise
Primer A	8,3 RON (približno 2 EUR), ki obsega 8 RON za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino).	Za navadne prepise različnih procesnih dokumentov, ki jih sestavijo posebni sodni uradniki se prepisi zaračunajo (od 0,05 EUR do 1,25 EUR za eno kopijo).	Druge takse 1. Overitev - potrditev overjene sodne odločbe - 2,15 RON (približno 0,5 EUR), ki obsega 2 RON (za sodno takso) in 0,15 RON (za kolkovino); 2. Opremiti sodno odločbo s klavzulo izvršljivosti - 4.15 RON (približno 1 EUR), ki obsega 4 RON (za sodno takso) in 0,15 RON za kolkovino; 3. Dodatna overitev - 1,15 RON (približno 0,25 EUR), ki obsega 1 RON (za sodno takso) in 0,15 RON (za kolkovino) - samo če potrebuje stranka.	Začetne sodne takse Taksa za sodne prepise Za navadne prepise različnih procesnih dokumentov, ki jih sestavijo posebni sodni uradniki se prepisi zaračunajo (od 0,05 EUR do 1,25 EUR za eno kopijo).

		1. Overitev - potrditev overjene sodne odločbe - 2,15 RON (približno 0,5 EUR), ki obsega 2 RON (za sodno takso) in 0,15 RON (za kolkovino);	
		2. Opremiti sodno odločbo s klavzulo izvršljivosti - 4,15 RON (približno 1 EUR), ki obsega 4 RON (za sodno takso) in 0,15 RON za kolkovino;	
		3. Dodatna overitev - 1,15 RON (približno 0,25 EUR), ki obsega 1 RON (za sodno takso) in 0,15 RON (za kolkovino) - samo če potrebuje stranka.	
Primer B	8,3 RON (približno 2 EUR), ki obsega 8 RON za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino).	Za navadne prepise različnih procesnih dokumentov, ki jih sestavijo posebni sodni uradniki se prepisi zaračunajo (od 0,05 EUR do 1,25 EUR za eno kopijo).	Za navadne prepise različnih procesnih dokumentov, ki jih sestavijo posebni sodni uradniki se prepisi zaračunajo (od 0,05 EUR do 1,25 EUR za eno kopijo).
		50 % od 8,3 RON (približno 1 EUR).	

#### Študija primera ARS

	Ali ta možnost obstaja za to vrsto primera?	Stroški
Primer A	Da	Stroški so določeni v pogodbi o mediaciji, ki je sklenjena med strankami in mediatorjem.
Primer B	Da	Stroški so določeni v pogodbi o mediaciji, ki je sklenjena med strankami in mediatorjem.

#### Stroški odvetnika, sodnega izvršitelja in izvedenca

Študija primera	Odvetnik		Sodni izvršitelj	
	Ali je zastopanje obvezno?	Povprečni stroški	Ali je zastopanje obvezno?	Stroški pred izdajo sodne odločbe
		Spremenljivi stroški, odvisno od pogodbe o pravni pomoči; Ne velja v tem primeru, ker zastopanje ni obvezno.		Stroški po izdaji sodne odločbe Odobritev izvršbe sodne odločbe - 10,3 RON (približno 2,5 EUR), ki obsega 10 RON (za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino); Obvestilo - najnižje plačilo 20 RON (približno 5 EUR) in najvišje plačilo 400 RON (približno 100 EUR); Stroški sodnega izvršitelja - najnižje plačilo 50 RON (približno 12,5 EUR) in najvišje plačilo 500 RON (približno 125 EUR).
Primer A	Ne		Ne	Ne velja v tem primeru, ker je lahko sodna odločba (izdana po izreku sodbe) izvršljiva, če jo stranka, ki ni uspešna (oče) ne izvrši prostovoljno.

Študija primera	Odvetnik Ali je zastopanje obvezno?	Povprečni stroški	Sodni izvršitelj Ali je zastopanje obvezno?	Stroški pred izdajo sodne odločbe	Stroški po izdaji sodne odločbe
		Spremenljivi stroški, odvisno od pogodbe o pravni pomoči; Ne velja v tem primeru, ker zastopanje ni obvezno.		Ne velja v tem primeru, ker je lahko sodna odločba (izdana po izreku sodbe) izvršljiva, če jo stranka, ki ni uspešna (oče) ne izvrši prostovoljno.	<p>Odobritev izvršbe sodne odločbe – 10,3 RON (približno 2,5 EUR), ki obsega 10 RON (za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino);</p> <p>Obvestilo – najnižje plačilo 20 RON (približno 5 EUR) in najvišje plačilo 400 RON (približno 100 EUR);</p> <p>Stroški sodnega izvršitelja – najnižje plačilo 50 RON (približno 12,5 EUR) in najvišje plačilo 500 RON (približno 125 EUR).</p>
Primer B	Ne		Ne		

Študija primera	Izvedenec Ali je uporaba obvezna?	Stroški
Primer A	Ne.	Ne velja v tem primeru.
Primer B	Ne.	Ne velja v tem primeru.

### Stroški prič, jamstvo ali varščina in druge takse

Študija primera	Povrnitev stroškov pričam Ali se pričam povrnejo stroški?	Stroški	Jamstvo ali varščina Ali obstaja ter kdaj in kako se uporabi?	Stroški
Primer A	Da	Na zahtevo priče se povrnejo potni stroški, prav tako se lahko izplača nadomestilo za čas porabljen na sodišču (odvisno od vira dohodka – npr. pogodba o zaposlitvi itd).	Morebitna vloga za zavarovanje dokazov.	8,3 RON (približno 2 EUR), ki obsega 8 RON za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino).
Primer B	Da	Na zahtevo priče se povrnejo potni stroški, prav tako se lahko izplača nadomestilo za čas porabljen na sodišču (odvisno od vira dohodka – npr. pogodba o zaposlitvi itd).	Morebitna vloga za zavarovanje dokazov.	8,3 RON (približno 2 EUR), ki obsega 8 RON za sodno takso) in 0,3 RON (za kolkovino).

### Stroški pravne pomoči in druga povračila

## Študija

primera Pravna pomoč

Kdaj in pod kakšnimi pogoji je možna?

Primer A Glej priloženo Prilogo 1.

Primer B Glej priloženo Prilogo 1.

Kdaj je pomoč popolna? Pogoji?

Glej priloženo Prilogo 1. Glej priloženo Prilogo 1.

Glej priloženo Prilogo 1. Glej priloženo Prilogo 1.

## Študija

primera Povračilo

Ali se stranki, ki v postopku uspe, lahko povrnejo stroški postopka?

V kakšnem odstotku se stroški na splošno povrnejo, če se ne povrnejo v celoti?

Primer A Da

Na splošno se stroški povrnejo 100 %.

Primer B Da

Na splošno se stroški povrnejo 100 %.

Kateri stroški se nikoli ne povrnejo?

Če je v postopku uspešna mati, se v tem primeru lahko vsi njeni stroški izterjajo od očeta.

Če je v postopku uspešna mati, se v tem primeru lahko vsi njeni stroški izterjajo od očeta.

Ali obstajajo primeri, ko je treba stroške pravne pomoči povrniti organizaciji, ki nudi pravno pomoč?

Ne

Ne

## Stroški prevajanja in tolmačenja

### Študija

primera Prevajanje

Kdaj in pod katerimi pogoji je potrebno?

Približni stroški?

Primer A Ne velja v tem primeru.

Ne velja v tem primeru.

1. Ko se sodišču vložijo (kot del sodnega spisa) dokumenti, ki so sestavljeni v tujem jeziku;

2. Poleg tega, ko stranka izpodbija točnost prevoda v romunščino lahko sodišče zahteva, da prevod dokumenta opravi pooblaščen

Primer B prevajalec.

Stroški so odvisni od pogodbe o prevajanju oziroma se plača 33,56 RON (približno 8 EUR) na stran v A4 formatu, če prevod opravi pooblaščen prevajalec na prošnjo sodišča.

Tolmačenje

Kdaj in pod katerimi pogoji je potrebno?

Kadar je stranka, ki jo mora sodišče zaslišati, gluha ali nema ali ne zna pisati.

Če vsaj ena stranka ne zna romunščine; Država A = Romunija

Približni stroški?

23,15 RON na uro (približno 6 EUR).

23,15 RON na uro (približno 6 EUR).

Drugi stroški, značilni za čezmejne spore?

Opis

Približni stroški?

-

-

Da, ampak jih prispeva država.

-

Zadnja posodobitev: 11/07/2010

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za

pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.